*California Healthy Kids Survey (CHKS, 캘리포니아주 건강한 아이 설문조사)을 위한 동의*

***학년***

***초등학교***

학부모 님 또는 보호자 님께:

귀하의 자녀는 캘리포니아주, 교육부가 후원한, 우리 학교의 California Healthy Kids Survey(CHKS, 캘리포니아주 건강한 아이 설문조사)에 참여해 달라는 요청을 받고 있습니다. 이것은 매우 중요한 설문조사로서 우리 청소년들의 더 나은 건강과 안녕을 증진하는 데, 학교 학습 환경을 개선하는 데, 그리고 약물 남용 및 폭력과 같은 문제들에 맞서 싸우는 데 도움이 될 것입니다. *귀하의 자녀는 설문조사에 응하지 않아도 됩니다. 참여는 자발적인 것이고 귀하의 허가가 필요합니다.*

**설문조사 내용.** 설문조사를 통해 청소년들에게 제공된 발달 지원; 학교 소속감 및 학습 장벽; 신체적 활동 및 영양 습관과 같은 행동; 알코올, 담배 및 기타 약물 사용; 그리고 학교 안전에 관한 정보를 수집합니다.

귀하는 학교 사무실에서 또는 해당 교육청의 웹사이트 [INSERT DISTRICT WEB ADDRESS]에서 설문서를 살펴보실 수 있습니다.

이 설문조사 결과는 교육청 수준 및 카운티 수준의 CHKS 보고서에 편찬됩니다. 해당 교육청의 보고서 사본을 살펴보시려면, https://calschls.org/reports-data/search-lea-reports로 이동하여 해당 교육청 이름을 입력하십시오.

**설문조사는 자발적인 것입니다.** 귀하의 허가를 받고, 설문조사에 참여하기로 동의한 학생은 자신이 응답하기를 원하지 않는 질문에는 응답하지 않아도 되고, 언제든지 설문조사에 응하는 것을 중단할 수 있습니다.

**설문조사는 익명으로 시행됩니다.** 어떠한 이름도 설문조사서나 데이터에 기록되거나 결부되지 않습니다. 설문조사 결과는 교육청의 비밀유지 관리 하에서만 분석 작업에 사용될 것입니다.

**시행.** 설문조사는 [DATE OF SURVEY ADMINISTRATION]에 시행될 것입니다.

**잠재적 위험.** 귀하의 자녀에 대한 신체적 유해의 위험은 알려진 것이 없습니다. 심리적 또는 사회적 유해의 위험은 매우 적습니다. 22년 동안의 설문조사 시행에 있어서 어떠한 유해도 보고된 적이 없습니다.드문 경우에, 질문으로 인해 약간의 불편감을 경험할 수도 있습니다.나타날 수 있는 개인적 질문에 응답하는 데 있어서 학교의 상담 서비스를 받을 수 있습니다.

**추가 정보.** 설문조사서는 비영리, 공공 교육기관인 WestEd가 개발했습니다. 귀하에게 이 설문조사에 대해 또는 귀하의 권리에 대해 질문이 있으시면, [INSERT NAME AND PHONE NUMBER OF DISTRICT CONTACT]로 교육청에 문의하십시오.

-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**California Healthy Kids Survey(CHKS, 캘리포니아주 건강한 아이 설문조사)을 위한 학부모 동의서 서식**

아래에서 귀하가 허가를 하는지의 여부에 체크 표시를 하고, 서명하여, 이 서식을 3일 내에 그 서식을 배부했던 교사에게 반환 제출하십시오.

\_\_\_ 본인은 본인의 자녀가 California Healthy Kids Survey(CHKS, 캘리포니아주 건강한 아이 설문조사)에 참여하는 것을 ***허가하는 바입니다***.

\_\_\_ 본인은 본인의 자녀가 California Healthy Kids Survey(CHKS, 캘리포니아주 건강한 아이 설문조사)에 참여하는 것을 ***허가하지 않는 바입니다.***

서명: 날짜:

본인의 자녀의 성명:

(인쇄체로 기입하십시오)

이 동의서를 작성하고 반환 제출해 주셔서 감사합니다.